

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем АЛЛАХа Ар-РАХМАНа (Милостивого) Ар-РАХИМа (Милующего своих рабов)

Учи арабский ради АЛЛАХа!

Предисловие к мединскому курсу по изучению арабского языка.

Вся хвала принадлежит только АЛЛАХу, Господу всех миров, свидетельствую, что нет истинного божества, достойного поклонения, кроме Единственного АЛЛАХа, и свидетельствую, что Мухаммад раб АЛЛАХа и Его Посланник, да благословит АЛЛАХ его и его семью и приветствует их.

В качестве вступления приводим Слово Всевышнего АЛЛАХа:

حم (1) وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ (2) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (3)

«Ха мим. Клянусь Книгой ясной! Воистину, Мы сделали его Кораном на арабском (языке), может быть вы уразумеете» (сура «Украшения», 1-3 аяты), из этих аятов мы видим, что арабский язык – язык, избранный Господом для ниспослания Последней Небесной Книги, чем он и превосходит все остальные языки, кроме того Господь сохранил в нем изначальную **прелесть и ясность** посредством окружающей арабов пустыни и лучей жаркого солнца, на протяжении многих веков язык арабов из-за своей недостижимости не подвергался влиянию других групп языков. Приводим также достоверный хадис Пророка Мухаммада, да пребудет над ним и его семьей мир и благословение АЛЛАХа, сообщенный имамом Ахмадом ибн Ханбалом в своем «Муснаде»:

ثنا جرير عن الأعمش عن ثابت بن عبيد قال قال زيد بن ثابت قال لي رسول الله صلى الله

عليه و سلم : تحسن السريانية إنها تأتيني كتب قال قلت لا قال فتعلمها فتعلمتها في سبعة

عشر يوما

от Джарира от А'маша от Сабита бну 'Убейда: сказал Зейд ибн Сабит, да будет доволен им Аллах, мне было сказано Посланником АЛЛАХа: **«Знаешь (язык) сурьянийя?»** (один из языков иудеев) **Поистине мне поступают писания»,** на что я ответил: «Нет», и он сказал: **«Тогда изучи его»,** и я изучил его за семнадцать дней». Как сподвижнику Пророка удалось изучить инородный язык за столь короткое время?

Поистине сподвижники Пророка были из числа избранных АЛЛАХом для сопровождения ими Его Посланника в религиозной миссии, да пребудет над ним и его семьей мир и благословение АЛЛАХа, и, кроме того, они были воспитанниками самого Пророка, ^{بِإِذْنِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ} АЛЛАХ, соответственно, были приверженными своей религии, а религия Ислам есть религия Единобожия (признания Единственности Бога в поклонении и почитании, а также в Господстве и Наипрекраснейших Именах Его и Идеальных Качествах Его и подтверждения этого деяниями, которые возложил на людей Сам Господь).

Во-первых, изучаем арабский язык ради Единственного АЛЛАХа, для того, чтобы понять Куръан и смыслы Его, истекающие из Сунны и самого Куръана, кроме того, наше убеждение относительно нашей цели – Единственного Бога, должны совпадать с теми убеждениями о Нем, на котором были сподвижники и воспитанники Пророка, ^{بِإِذْنِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ} АЛЛАХ, а это, значит: иметь в виду под Именем АЛЛАХ то, что Он – Господь имеет в виду, то есть АЛЛАХ – это Тот, Который Один все создал (ведь ни диплом, ради которого можно изучать язык, ни близкие, которые могут похвалить нас или восхищаться нами, если мы изучим арабский язык, ни деньги, которые можно заработать посредством арабского языка, ни самообольщение, ничто другое, помимо АЛЛАХа, не способно что-либо сотворить), и АЛЛАХ – это Тот, Который вознесся над Троном Своим: Он выше всех творений, над всеми небесами и вне всего мира, и, соответственно, никто и ничего недостойно поклонения, кроме Него. Как сообщил Всевышний АЛЛАХ об иблисе, который сказал Ему:

لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ (16) ثُمَّ لَا تَجِدُنَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ
وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ

«Я непременно засяду перед ними на Твоем прямом пути, а затем я буду подходить к ним спереди и сзади, справа и слева» (сура аль-А'раф: часть 16-го и 17-го аятов). Сказал сын Аббаса, да будет доволен АЛЛАХ ими обоими, комментируя этот аят: «Не смог (шайтан) сказать, что он будет подходить к ним сверху, ибо знает, что АЛЛАХ над ними» (диплом, похвала и восхищение людей, материальные средства, обольщение самим собой – все это из этого мира, либо справа, либо слева, или же спереди, или же сзади, к чему, возможно, причастен иблис, да пребудет над ним проклятие АЛЛАХа, а если же у нас будет возвышенное стремление и мы намеримся изучить арабский язык ради Единственного АЛЛАХа, Который выше всего этого мира, то иблис не подойдет к нам, и АЛЛАХ благословит наше намерение и даст нам знание о языке ровно

столько, сколько необходимо нам для понимания Куръана и для того, чтобы быть счастливыми).

Во-вторых, изучаем арабский язык в соответствии с Сунной, перенимая его от приверженцев Сунны, и ни в коем случае не прибегаем за помощью в изучении арабского к нововведенцам, даже если они будут более грамотны в языковых науках и преподавании, а также проявляем должное усердие на пути изучения языка (если же мы правдивы в своем намерении).

Выучить арабский язык за столь короткое время невозможно, ибо в нем огромное количество слов, однако можно попытаться изучить грамматику арабского языка, которая заключается в том, чтобы понять словообразование и синтаксис. Синтаксис («нахву») изучает предложение, а словообразование («сарф») изучает слово. Какую роль выполняет слово в предложении и понимание речи в целом – относится к «нахву», а каким образом образовано слово, определение его коренных букв и добавочных и значение самого слова – вне сочетания с другими словами – это «сарф». Как известно, арабские предложения бывают двух видов: именные, которые начинаются с имен (указывающие на смысл, не связанный со временем), и глагольные, которые начинаются с глаголов (указывающие на действие, связанное со временем). Именные, в основном, состоят из «мубтадаъ» (подлежащего) и «хобр» (сказуемого), это и есть скелет именного предложения, которое состоит всего лишь из двух слов, даже если в предложении присутствует ряд других слов, мы сможем понять его смысл, определив в нем его мубтадаъ и хобр, ибо остальные слова всего лишь дополнение; то же самое в глагольном предложении: для начала необходимо найти глагол и его действующее лицо, определив это, мы поймем суть предложения, даже если в нем присутствует ряд других слов, так как у нас во внимании скелет данного предложения. Это и есть «нахву» (в переводе на русский означает направление – направление к пониманию, конечно же, прежде всего Куръана). Скелет предложения как основа здания, если будут в наличии фундамент и стены, то дом будет стоять, даже если на нем не будет крыши, дверей и окон.

Прошу у Всевышнего АЛЛАХа поддержки в осуществлении данного перевода, чтобы он был ради Лица Его и принес пользу для меня и начинающих братьев в изучении языка Слова Его и Сунны, поистине, Он Слышащий и Отвечающий на мольбу, мир и благословение Пророку, его семье и сподвижникам.

Рудаль Абду ль-ВАХИД Башкортостани

Марказ «Фуркан» Каир Египет от 10 числа месяца Сафар 1437 года.